

# Methane Task Force

## Grupo de trabajo sobre el metano

Fourth Public Meeting / reunión pública

**JUNE 27, 2023 / 27 DE JUNIO DE 2023**

---



California  
**Department of  
Conservation**



**CALIFORNIA**  
AIR RESOURCES BOARD

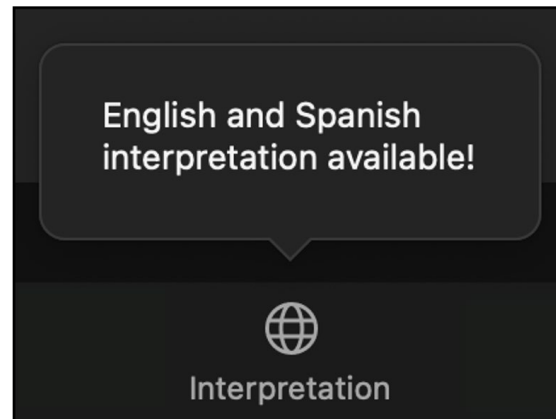


**CalEPA**  
California Environmental  
Protection Agency

# Interpretation / Interpretación

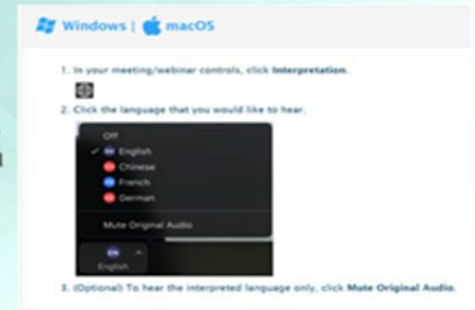
To change the language settings, please toggle the interpretation button at the bottom of Zoom and select the language you want.

Para cambiar la el idioma, active el botón de interpretación en la parte inferior de Zoom y seleccione el idioma que desee.



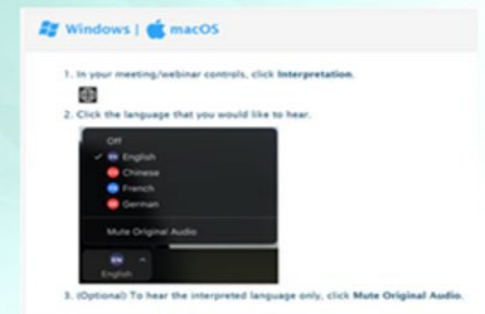
## Cómo escuchar la interpretación de un idioma

1. En los controles de la reunión o el seminario web, haga clic en interpretación (**Interpretation**). Esto se puede localizar en la parte de abajo.
2. Haga clic en el idioma que desee escuchar. Para esta reunión, va a poder ver la opción de inglés y español.
3. Para escuchar solo el idioma interpretado, haga clic en silenciar audio original (**Mute Original Audio**).



## Listening to Language Interpretation

1. In your meeting/webinar controls, click **Interpretation**. It can be located at the bottom of the screen.
2. Click the language that you would like to hear. For this meeting, you will have English and Spanish as your options.
3. To only hear the interpreted language, click **Mute Original Audio**.



# Agenda / Agenda

---

1. Welcome / Bienvenido
2. Recap of past meetings and resources / Resumen de reuniones anteriores
3. Update on Oil and Gas Methane Rule Regulatory Efforts and SNAPS / Actualización de los esfuerzos regulatorios sobre metano de petróleo y gas y SNAPS
4. June 2023 Airborne Campaign / Campaña Aéreo de junio de 2023
5. Arvin/Lamont Joint Inspection Update / Actualización sobre los Inspecciones de pozos de Arvin/Lamont
6. Public Comment / Comentario Público



**Amendments to the Greenhouse Gas Emission Standards for  
Crude Oil and Natural Gas Facilities/  
Modificaciones a las Normas de Emisión de Gases de Efecto  
Invernadero para Instalaciones de Petróleo y Gas Natural**

**Methane Task Force/ Grupo de trabajo de metano**

**June 27, 2023/ 27 de junio de 2023**

# The Oil and Gas Methane Regulation/ La Regulación del Petróleo y Gas de Metano

- **Adopted in 2017 as an early action measure for AB 32/  
Adoptado en 2017 como una medida de acción temprana para AB 32**
- **Addresses methane emissions from oil and gas facilities/  
Atiende las emisiones de metano de las instalaciones de petróleo y gas.**
- **Builds off local air district rules/  
Se basa en las reglas del distrito de aire local**
- **Jointly implemented and enforced by CARB and local air districts/  
Implementado y aplicado por CARB y los distritos de aire locales**

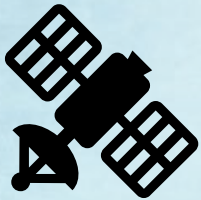


# Factors Driving the Amendments/ Factores que impulsan estos cambios



## Meet State Implementation Plan (SIP) Requirements

- Cumplir con los requisitos del plan de implementación estatal (SIP)



## Utilize Remote Emission Plume Monitoring Data

- Utilizar datos de monitoreo remoto sobre emisiones



## Make Other Clarifying and Cleanup Adjustments

- Hacer otros ajustes de clarificación

# Board Actions/ Acciones del Consejo

- CARB Board considered proposed amendments on June 22, 2023/ El Consejo de Recursos del Aire de California (CARB) consideró las enmiendas propuestas el día 22 de junio de 2023
- Outcome of Board decision/ Resultado de la decisión del consejo



# **Study of Neighborhood Air near Petroleum Sources (SNAPS)/ Estudio del Aire Vecinal Cercano a Fuentes de Petróleo (SNAPS)**

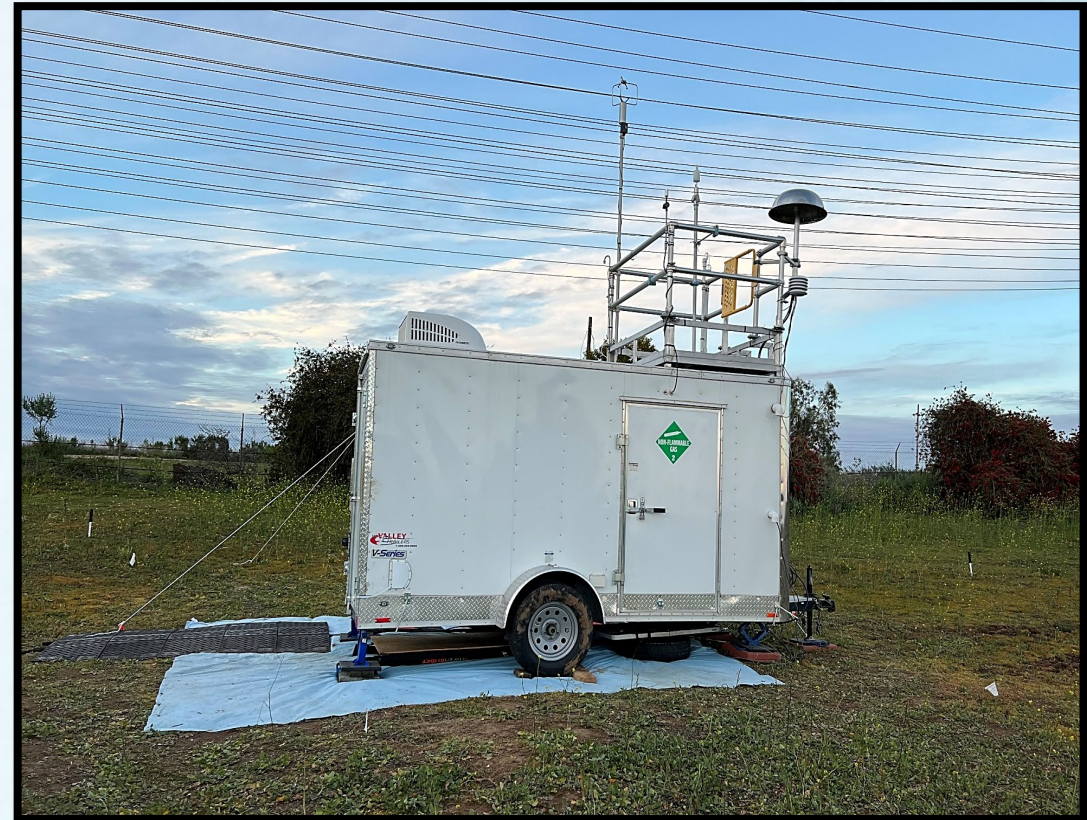
**Methane Task Force/ Grupo de trabajo de metano**

**June 27, 2023/ 27 de junio de 2023**

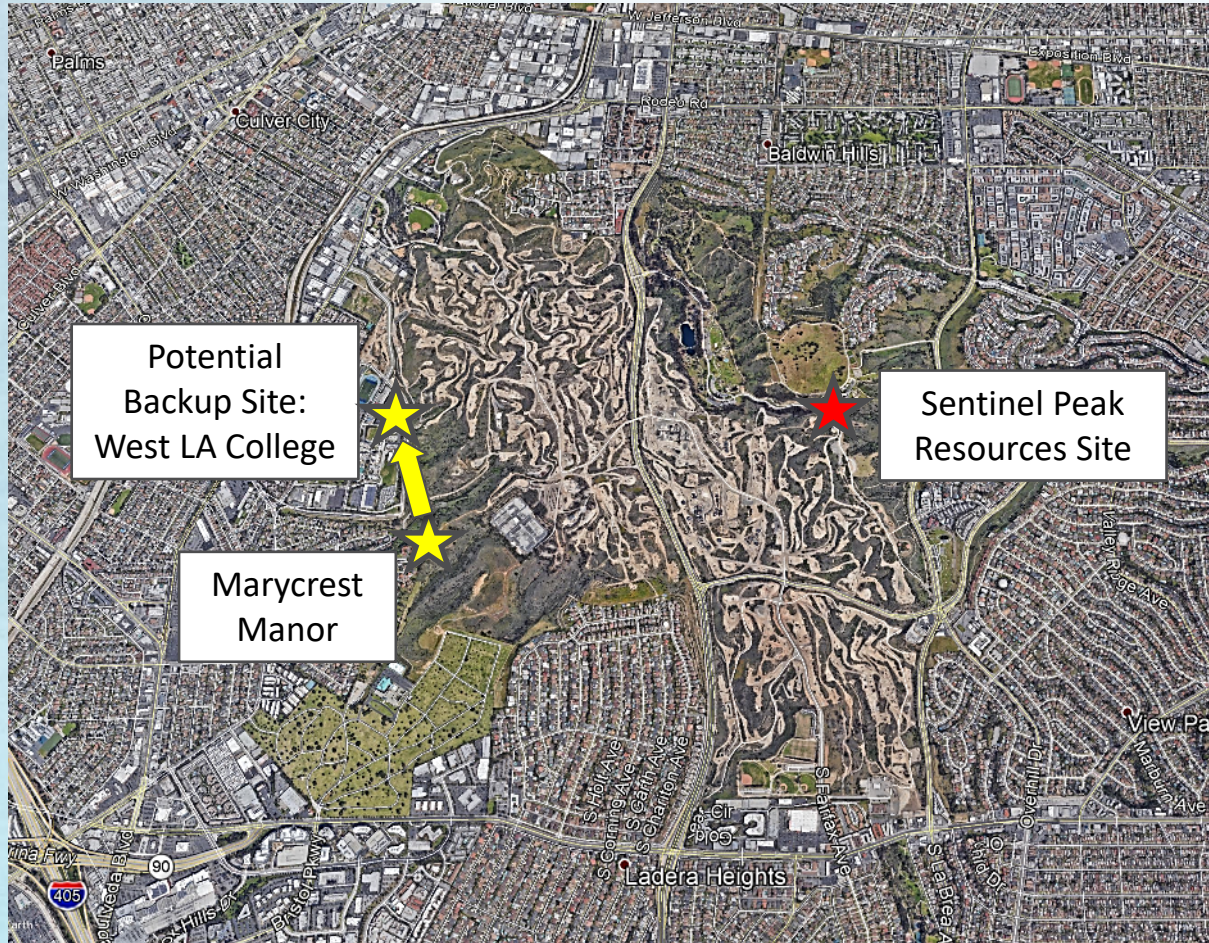


# SNAPS Overview/ Descripción general de SNAPS

- Characterize air quality in neighborhoods close to oil and gas extraction facilities/ **Caracterizar la calidad del aire en barrios cercanos a instalaciones de petróleo y gas**
- Assess potential cumulative air quality impacts from all surrounding sources/ **Evaluar los posibles impactos acumulados en la calidad del aire de todas las fuentes cercanas**



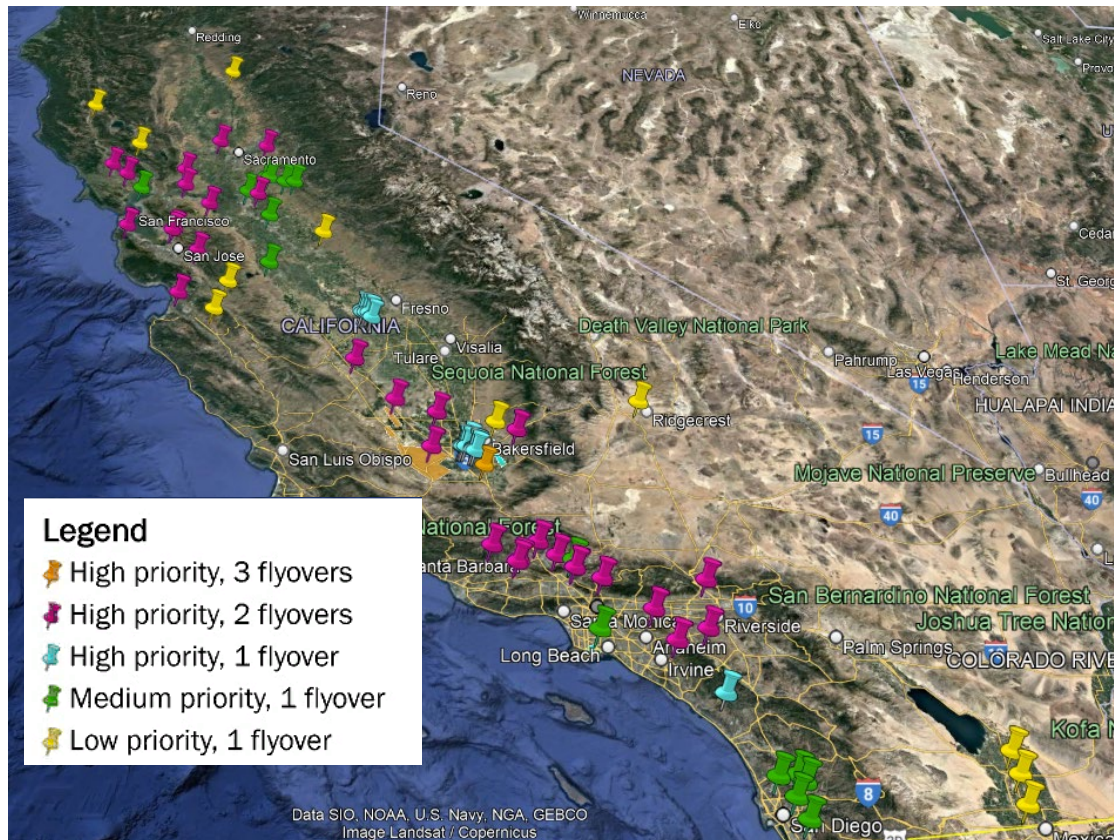
# Inglewood Oil Field Monitoring/ Monitoreo del campo petrolero en Inglewood



- Kickoff meeting on June 7, 2023 (recorded)/ Reunión inicial el 7 de junio de 2023 (grabada)
- Monitoring over 200 pollutants including toxic air contaminants/ Monitoreo de más de 200 contaminantes, incluidos los contaminantes tóxicos
- Two stationary sites on the east and west sides of the oil field; mobile monitoring/ Dos sitios en el este y oeste del campo petrolero; monitoreo móvil
- Monitoring Duration: 12 months/ Duración del seguimiento: 12 meses
- Data will be analyzed for health risks/ Los datos serán analizados en busca de riesgos para la salud.

# June 2023 Airborne Campaign / Campaña Aéreo de junio de 2023

**Flights to occur June 12-28 dependent on weather / Vuelos ha ocurrir el 12-28 de junio dependiendo de las condiciones atmosféricas.**



- **Prioritize sources of oil and gas, landfills and dairies/ Priorizar fuentes de petróleo y gas, áreas de basurero y lecherías**
- **Build on previous campaigns in 2020 and 2021 to demonstrate mitigation potential/ Construir sobre campañas anteriores en 2020 y 2021 para demostrar el potencial de mitigación**
- **Inform operators within days of observation/ Informar a los operadores dentro de los días de observación.**
- **Ask for voluntary feedback and mitigation/ Solicitar comentarios y mitigación.**
- **Test automated data flows built for satellite data/ Probar flujos de datos automatizados para manejar datos satelitales**
- **Work with partners, state agencies, CAPCOA, etc/ Trabajar con socios, agencias estatales, CAPCOA, etc.**

# Arvin/Lamont Well Inspections / Inspecciones de pozos de Arvin/Lamont

---

CalGEM, CARB, and the San Joaquin Valley Air Pollution Control District conducted field inspections of 68 wells in the Arvin/Lamont community May 23 - 25. / CalGEM, CARB y el Distrito del Aire del Valle de San Joaquín realizaron inspecciones a 68 pozos en la comunidad de Arvin/Lamont del 23 al 25 de mayo.

- With input from the community, 68 wells within 3,200 feet of community boundaries were inspected / se inspeccionaron 68 pozos dentro de los 3,200 pies de los límites de la comunidad
- 27 of the 68 wells inspected were found to be leaking / 27 de los 68 pozos inspeccionados tenían fugas
- Four were repaired during the inspections / Cuatro fueron reparados durante las inspecciones
- As of June 27, 2023, 25 wells are fixed/ Desde el 27 de junio de 2023, 25 pozos están arreglados
- Progress is being made on the remaining 2 leaks / Se avanzan arreglos en las 2 fugas restantes

---

CalGEM has created a webpage to keep the community informed of well repair progress/ CalGEM ha creado una página web para mantener informada a la comunidad sobre el progreso de la reparación de pozos

<https://www.conservation.ca.gov/calgem/Pages/Arvin-and-Lamont-Well-Inspections-.aspx>

# Arvin/Lamont Inspection and Enforcement Next Steps / Arvin/Lamont Inspección y cumplimiento Próximos pasos

---

- Ensure that all wells are repaired by conducting follow up inspections/  
Asegúrese de que todos los pozos estén reparados mediante la realización de inspecciones de seguimiento.
- Planning joint inspections around Shafter/ Planificación de inspecciones conjuntas alrededor de Shafter
- Continue to engage communities and address comments/concerns /  
Continuar incluyendo a las comunidades y atender los comentarios/inquietudes

# Contact the Methane Task Force / Póngase en contacto con el grupo de trabajo sobre el metano

---

- If you have questions or comments following today's meeting, you can email the Methane Task Force team at: [MethaneTaskForce@conservation.ca.gov](mailto:MethaneTaskForce@conservation.ca.gov) /  
Si tiene preguntas o comentarios tras la reunión de hoy, puede enviar un correo electrónico al equipo del Grupo de Trabajo sobre el Metano en: [MethaneTaskForce@conservation.ca.gov](mailto:MethaneTaskForce@conservation.ca.gov)
- To receive updates regarding the Methane Task Force, email: [MethaneTaskForce@conservation.ca.gov](mailto:MethaneTaskForce@conservation.ca.gov) and request to subscribe to the Methane Task Force listserv. /  
Para información actualizada sobre el Grupo de Trabajo sobre el Metano, envíe un correo electrónico: [MethaneTaskForce@conservation.ca.gov](mailto:MethaneTaskForce@conservation.ca.gov) y solicite la suscripción al listserv del Grupo de Trabajo sobre el Metano.

# How Public Comment Will Work / Cómo funcionarán los comentarios públicos

---

- Please use the raise your hand function if you would like to provide a comment. / Por favor, utilice la función de levantar la mano si desea aportar un comentario
- Each speaker will have 2 minutes to comment. / Cada orador dispondrá de 2 minutos para comentar.
- We will alternate between those online and those joining by phone. / Alternaremos entre los que estén en línea y los que se unan por teléfono.

**Public Comment /**  
**Comentario Público**





**THANK YOU**  
**GRACIAS**

---